

ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ СТУДЕНТОВ В УЧРЕЖДЕНИИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

М. В. Сидорова

Белорусский государственный университет, Минск, Беларусь, M.Sidorova@bsu.by

В данной статье автор теоретически обосновывает актуальность изучения межкультурной адаптации иностранных студентов, представляет результаты эмпирического исследования проблем межкультурной адаптации иностранных студентов, предлагает условия успешной межкультурной адаптации в учреждении высшего образования.

Ключевые слова: межкультурная адаптация; аккультурация; студенты; идентичность; поликультурное образование; межкультурный шок; дезадаптация.

PROBLEMS OF INTERCULTURAL ADAPTATION OF STUDENTS IN A HIGHER EDUCATION INSTITUTION

M. V. Sidorova

Belarusian State University, Minsk, Belarus, M.Sidorova@bsu.by

In this article, the author theoretically substantiates the relevance of studying the intercultural adaptation of foreign students, presents the results of an empirical study of the problems of intercultural adaptation of foreign students, and offers conditions for successful intercultural adaptation in a higher education institution.

Key words: intercultural adaptation; acculturation; students; identity; multicultural education; intercultural shock; maladjustment.

В настоящее время в условиях глобализации, образовательной мобильности и расширения информационной сети Интернет поликультурное направление в образовании является востребованным и актуальным. Ориентация на интеграцию образовательных систем в международное пространство становится стратегией, имеющей первостепенное значение, поскольку именно обучение и воспитание молодежи играет ведущую роль в процессе культурного сближения народов и интеграции мирового сообщества. В Кодексе Республики Беларусь об образовании отмечается, что одной из основных задач образования является развитие поликультурной образовательной среды, направленной на формирование у обучающихся толерантного отношения к другим людям в многонациональной среде, предрасположенности к межкультурной коммуникации, к активному

взаимодействию и сотрудничеству с представителями разных культур. В связи с этим, большое внимание уделяется организации процесса межкультурной адаптации студентов к постоянно изменяющимся условиям окружающей среды в условиях поликультурного образования.

Межкультурная адаптация является междисциплинарным, общенаучным понятием, предметом исследования многих научных направлений. Существует множество подходов к проблеме межкультурной адаптации и факторов ее определяющих.

Е.Д. Максимчук под межкультурной адаптацией понимает процесс и результат взаимодействия этнических групп как целостных субъектов, основным показателем которого является межкультурная интеграция с сохранением культурных особенностей и самосознания [1].

Т.Г. Стефаненко рассматривает межкультурную адаптацию как процесс достижения соответствия с новой культурной средой, выражающийся в чувстве удовлетворенности и полноты жизни и в полномочном участии индивида в социальной и культурной жизни новой группы [2].

Дж. Берри сводит межкультурную адаптацию к поддержанию культурной идентичности и участию в межкультурных контактах, к включению в иную культуру и взаимодействию с ее членами [3].

Рассматривая поступенчатую модель межкультурной адаптации К. Оберга [3], следует обратить внимание на понятие «межкультурный шок». Автор констатирует, что в процессе межкультурной адаптации при встрече с новой и незнакомой культурой у личности возникает состояние напряжения, удивления, дискомфорта, отверженности, потери статуса и друзей, отсутствия контроля над ситуацией, путаницы в ценностях, правилах и нормах поведения, что приводит к возникновению проблем межкультурной адаптации и потере мотивации.

Дж. Берри говоря о данном явлении межкультурной адаптации использовал понятие «стресс аккультурации» и связывал это состояние с нехваткой личностных ресурсов для борьбы с возникающими трудностями и с негативными воздействиями. Преодоление стресса аккультурации может приводить либо к полной адаптации, либо к дезадаптации, если эти ресурсы не появляются [3].

А. Фернхэм и С. Бочнер дают следующее определение: культурный шок – это шок от нового; состояние, которое испытывает человек при взаимодействии с новой культурой [4]. Как отмечают авторы, именно в этот период адаптации личность испытывает множество трудностей и проблем, которые требуют целенаправленного внимания и поддержки.

Анализ литературы позволил выделить следующие симптомы культурного шока: ощущение постоянной усталости и апатии; снижение функций внимания, памяти, мышления; идеализация родной страны и

стереотипизация представителей принимающей страны; боязнь физического контакта с представителями новой культуры; чрезмерно частое мытье рук, чрезмерная забота о питьевой воде, пище, посуде и постели; проблемы с питанием (переедание или потеря аппетита); увеличение количества несчастных случаев, проблемы со сном; опасения быть обманутым, ограбленным, избитым; чувство беспомощности и желание быть под покровительством представителя собственной национальности, долго прожившего в данной культуре; бессмысленный взгляд в одном направлении.

Для изучения проблем межкультурной адаптации студентов в учреждении высшего образования были использованы следующие методы: «Методика на выявление степени выраженности культурного шока Мнацаканян И.А.» [5] и опросный метод. В исследовании приняли участие иностранные студенты 1 курса Белорусского государственного университета.

Согласно данным проведенного исследования наибольшую степень выраженности имеют такие проявления межкультурной адаптации, как чувство потери друзей и близких, страх перед контактом с людьми, беспокойство о качестве пищи, чувство отверженности, изоляции, повышенная тревожность, путаница ценностей и нравственных норм, трудности самоопределения, беспокойство о качестве услуг, желание немедленно вернуться домой, ощущение собственной некомпетентности.

Для получения дополнительной информации по вопросам адаптации студентов был проведен опросный метод. Студенты отвечали на открытые вопросы: «Какие трудности и проблемы вы испытываете, обучаясь в университете?», «Назовите причины, по которым вы пропускаете учебные занятия», «Возникают ли у вас конфликты в учебной процессе? По каким причинам?», «В каких университетских мероприятиях вы участвовали?», «Общаетесь ли вы с белорусскими студентами?».

Основными трудностями, с которыми сталкиваются иностранные студенты, являются: расширение социальных связей и включенность студента во внеучебные процессы университета, климатические условия, особенности питания, образ жизни, отношения с окружающими, отсутствие друзей и родственников, другой стиль одежды, сложность ориентации в городе, условия проживания. Для студентов, прибывших из Китая, актуальным остаётся проблема языкового барьера, необходимость общаться на русском языке. Анализируя ответы студентов, есть основания сделать вывод о том, что для них в большей степени характерна контактная пассивная адаптивная стратегия, что проявляется в пассивном выполнении правил социальной среды, следованию указаниям и ориентацией на помощь извне. Выбор подобной стратегии объясняется дезориентацией иностранных студентов в социальном пространстве, в недостаточно хорошем представлении о социальных нормах и особенностях

функционирования белорусского социума, что в последующем, может усугубить процессы дезинтеграции индивида. При изучении процессов межкультурной адаптации иностранных студентов в университете рассматривались их учебная и внеучебная активность, усвоение студентами социальных и бытовых практик.

Результаты исследования свидетельствуют об относительно успешной межкультурной адаптации студентов в аспекте включения их в учебные процессы. Студенты отмечали высокую заинтересованность в изучаемых дисциплинах, разнообразии и актуальности информации, которую получают в университете. Основной проблемой для студентов из Китая является слабое знание русского языка, а также особенности организации учебного процесса: система оценивания, способы организации учебных занятий, написание курсовых работ и т.п. Иностранным студентам, хорошо владеющим русским языком, обучаться в БГУ не труднее, чем студентам из Беларуси. В целом, они стараются как можно меньше пропускать занятия без уважительной причины, о возможном пропуске уведомляют кураторов или старост. Основными причинами пропусков является то, что студенты вынуждены посещать различные организации с целью сбора необходимой документации (особенно, в первые недели после начала обучения).

Включенность студентов-иностранцев во внеучебные процессы оказалось куда ниже, поскольку ни один из студентов не смог назвать себя активным организатором или участником студенческих мероприятий. Случаи студенческой активности иностранцев разовые, в большей степени связанные с посещением мероприятий в качестве зрителя. Причинами этого послужили отсутствие информации о работе студенческих организаций, а также отсутствие свободного времени, вызванное трудностями переезда.

Студенты в целом довольны работой университета в решении вопросов иностранных студентов. Было отмечено, что повысить эффективность адаптации данной категории обучающихся в БГУ можно с помощью проведения встреч, направленных на знакомство иностранцев с сообществами, объединяющими студентов из их страны, проведения информационных мероприятий.

Студенты, проживающие в общежитии, говорили о комфортности условий. Бытовые трудности, в основном, связаны с приготовлением пищи, особенно для студентов из Китая, так как блюда их национальной кухни не всегда можно приготовить в подобных условиях. При возникновении конфликтов, иностранные студенты стараются в них не вступать, а обращаются за помощью к администрации. Важным для иностранных студентов является возможность расширения своих социальных связей, в том

числе благодаря знакомству и активному общению с белорусскими студентами. Подобная потребность вызвана необходимостью в помощи: при возникновении трудностей, связанных с проблемами в адаптации к белорусской среде, иностранцы обращаются в первую очередь за помощью к своим знакомым из Беларуси. В основном, социальные контакты иностранных студентов ограничиваются общением с одноклассниками или соседями по блоку.

Таким образом, результаты проведенного исследования позволяют сделать следующие выводы.

Межкультурная адаптация обладает следующими характеристиками: 1) это процесс приспособления к новой культурной среде; 2) включает в себя адекватное восприятие иной культуры, позитивное отношение к групповой принадлежности и национальную идентичность; 3) определяет положительное отношение к новой культурной среде и к взаимодействию с другими нациями, чувство удовлетворенности в новых социокультурных условиях; 4) формирует способность к обучению и общению с представителями других культур; 5) предполагает участие личности в социальной и культурной жизни новой группы; 6) связана с освоением культурных ролей и накоплением социального опыта через взаимодействие; 7) сложным периодом межкультурной адаптации является культурный шок (стресс аккультурации), который имеет многочисленные симптомы и характеризуется проявлением проблем и трудностей адаптации к социокультурной среде.

Проблемы межкультурной адаптации иностранных студентов в учреждении высшего образования можно разделить на следующие группы: 1) физиологические (усталость, плохое самочувствие, функциональные патологии); 2) коммуникативные (недостаточная языковая подготовка, боязнь взаимодействия); 3) психологические (вхождение в новую культурную среду, психическое напряжение, эмоциональный стресс, страх); 4) социокультурные (смена культурных условий, смена условий проживания и т.д.); 5) учебно-познавательные.

Перечисленные проблемы представляется возможным решить при помощи проведения мероприятий, организованных в формате встреч иностранных и белорусских студентов с последующим обсуждением последних новостей. Это могут быть как встречи тематического характера, (например, дебаты, интеллектуальные игры), так и неформальные собрания одноклассников и однокурсников, организованные при поддержке кураторов, поводом для которых могут служить праздники или другие недавние события. Подобный формат мероприятий предполагает включенность в него всех участников и при этом не требует от участников эмоциональных и организационных затрат. Данная практика позволит

расширить социальный круг иностранных студентов, найти новых знакомых и друзей, а также может служить хорошей языковой практикой для тех студентов, кто плохо владеет русским языком. Кроме этого, важным является проведение различного рода мероприятий, направленных на знакомство студентов с особенностями образовательной системы в Беларуси, информирование о проводимых университетом мероприятий, сопровождение иностранного студента кураторами на первых этапах обучения.

Библиографические ссылки

1. *Максимчук Е. Д.* Межкультурная компетентность как важный фактор успешности межкультурной адаптации иностранных студентов // Человек, субъект, личность в современной психологии. Материалы Международной конференции, посвященной 80-летию А.В. Брушлинского. Т. 2 / Отв. ред. А.Л. Журавлев, Е.А. Сергиенко. М.: Изд-во «Институт психологии РАН», 2013. С. 64 – 67.
2. *Стефаненко Т. Г.* Этнопсихология: уч. для вузов. М.: Аспект Пресс, 2004.
3. *Берри Дж.В., Пуртинга А.Х., Сигалл М.Х., Дасен П.Р.* Кросс-культурная психология. Исследования и применение. Харьков: Гуманитарный Центр, 2007.
4. *Фернхэм А., Бочнер С.* Психология длительного пребывания за рубежом: студенты // Развитие личности. 2001. № 2. С. 136–168.
5. *Мнацаканян И. А.* Адаптация учащихся в новых социокультурных условиях: дисс. ... канд. психол. наук по специальности 19.00.07. Ярославль, 2004.